i SPOT 575

coemar

manuale
di istruzioni

1^ edizione, febbraio 2002

Italiano

Indice

1. Imballo	Pag.	3
2. Trasporto	,,	3
3. Importanti informazioni di sicurezza	,,	4
4. Lampada: installazione e sostituzione	,,	5
5. Tensione e frequenza di funzionamento	,,	7
6. Fissaggio meccanico	,,	8
7. Connessione alla rete elettrica	,,	9
8. Connessione di segnale	,,	10
9. Alimentazione	,,	11
10. Indirizzi DMX	,,	12
11. Funzioni del pannello display	,,	13
11.1 Accensione di iSpot 575 senza il movimento	,,	14
11.2. Reset del contaore	,,	14
11.3. test	,,	14
12. Funzionamento con segnale DMX 512	,,	15
13. Allineamento della lampada nel sistema ottico	,,	18
14. Apertura del proiettore	,,	19
15. Intercambiabilità dei gobos	,,	20
16. Variazione della tensione e frequenza di funzionamento (Riservato ai tecnici)	,,	21
16.1. Selezione della tensione sull'autotrasformatore	,,	21
16.2. selezione della frequenza sull'alimentatore di iSpot 575	,,	22
17. Dispositivi e automatismi interni	,,	23
18. Manutenzione	,,	24
19. Allineamento elettronico dei motori	,,	25
20. Parti di ricambio	,,	26

Complimenti per aver acquistato un prodotto **coemar**, vi siete assicurati un proiettore della massima qualità, nei componenti e nella tecnologia. Vi rinnoviamo l'invito a compilare per tempo e correttamente i dati da riportare alla pagina precedente: per qualsiasi richiesta di informazioni o di servizi (sia in caso di problemi intervenuti durante l'installazione che in seguito), consentiranno infatti un intervento rapido ed efficace del centro assistenza **coemar** al quale potete rivolgervi con assoluta fiducia.

1. Imballo

Attenendovi alle istruzioni e modalità di utilizzo indicate in questo manuale vi assicurerete il massimo rendimento del prodotto per anni.

Aprite l'imballaggio ed assicuratevi che nessuna parte dell'apparecchio abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni al prodotto, contattate immediatamente spedizioniere e fornitore tramite telefono o fax, preannunciando l'invio di una lettera raccomandata.

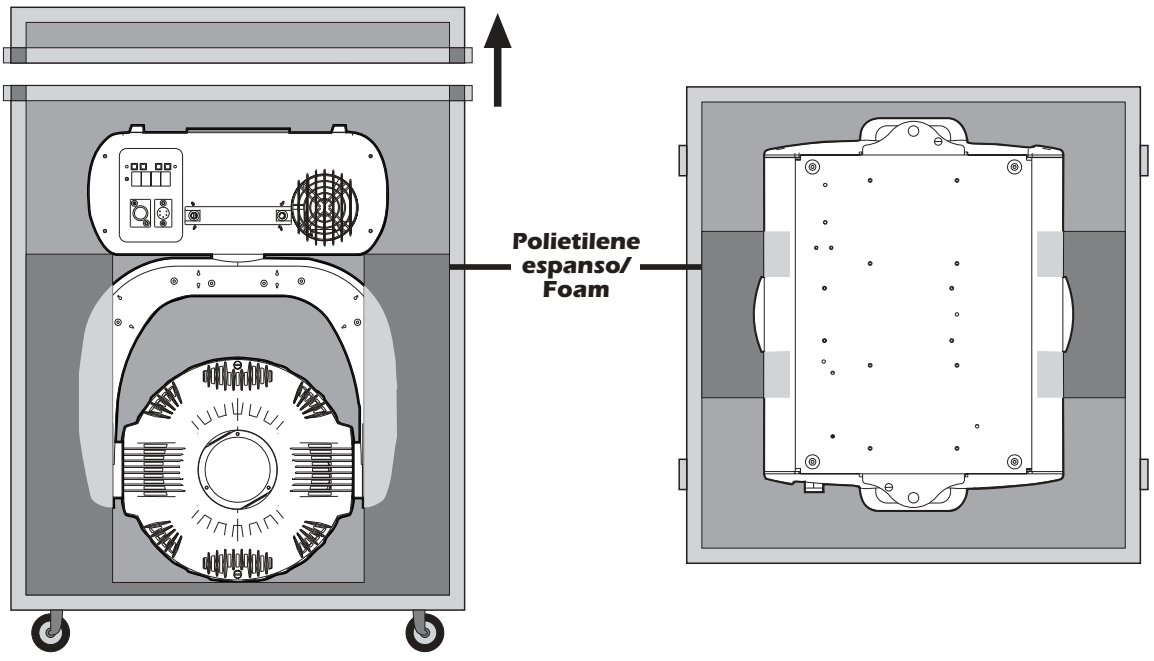
packing list

Assicuratevi che l'imballo contenga:

1 **iSpot 575**
1 **manuale di istruzioni**

2. Trasporto

Il trasporto di **iSpot 575** deve essere fatto utilizzando esclusivamente l'imballo originale o, un apposito baule (flight case).
Per la realizzazione di un baule adatto al trasporto vi raccomandiamo, di rispettare i seguenti semplici suggerimenti con cui riuscirete a bloccare i movimenti articolati di **iSpot 575**.
A questo scopo vi illustriamo un interno del baule per il trasporto che **coemar** consiglia per il bloccaggio dell'intero proiettore e delle sue parti articolate, con fissaggio della base ottenuto dalla forma in polietilene espanso.



3. Importanti informazioni di sicurezza

Prevenzione degli incendi:

1. **iSpot 575** utilizza una lampada Philips 575 MSD o 575 MSR/2; l'uso di una lampada differente potrebbe essere rischioso e causa dell'annullamento della garanzia.
2. Non installate mai l'apparecchio su superfici infiammabili.
3. La distanza minima dal materiale infiammabile deve essere: 0,5 m.
4. La distanza minima dal primo possibile soggetto illuminabile deve essere: 2 m.
5. Sostituite i fusibili danneggiati solo con identici per dimensioni e valore, se necessario consultate lo schema di collegamento.
6. Collegate il proiettore ad una rete elettrica protetta da interruttore magnetotermico.

Prevenzione di scosse elettriche:

1. Alta tensione all'interno dell'apparecchio, togliete tensione prima di aprire o di effettuare qualsiasi operazione a contatto o all'interno del proiettore, anche la sostituzione e installazione della lampada.
2. Per la connessione alla rete elettrica attenetevi scrupolosamente al paragrafo 7 del presente manuale.
3. Il livello tecnologico di **iSpot 575**, necessita di personale specializzato per qualsiasi tipo di intervento; rivolgetevi ai centri assistenza autorizzati **coemar**.
4. Una buona connessione di terra è essenziale per il corretto funzionamento.
   Non collegate mai l'apparecchio senza il contatto di terra.
5. Non installate mai l'apparecchio esposto alla pioggia o in ambienti ad alta umidità o senza flusso di aria costante.

Protezione contro le radiazioni dei raggi ultravioletti:

1. Non accendete mai la lampada se le lenti, i filtri e le custodie in plastica sono danneggiati; la loro funzione schermante è efficace solo se in perfette condizioni.
   Non guardate mai direttamente in direzione della lampada quando è accesa.

Sicurezza:

1. Installate sempre il proiettore con viti, ganci o altri supporti, in grado di sostenerne il peso.
2. Utilizzate un secondo fissaggio di sicurezza con catene o corda di acciaio che sostenga il peso in caso di cedimento del sostegno principale.
3. Le superfici esterne dell'apparecchio, in alcuni punti, possono raggiungere la temperatura di 150°C, non toccatele mai prima che siano passati almeno 10 minuti dallo spegnimento della lampada.
4. Sostituite sempre la lampada se notate deformazioni o danneggiamenti.
5. Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso di aria costante; la temperatura ambiente massima deve essere 35°C.
6. La lampada calda potrebbe esplodere, attendete sempre almeno 10 minuti dopo lo spegnimento prima di tentare la sostituzione o rimozione.
   Utilizzate sempre protezioni per le mani prima di cambiare la lampada

Grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi::

1. Il proiettore rientra nella classificazione di apparecchio ordinario, il suo grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi è IP 20

4. Lampada: Installazione e sostituzione

iSpot 575 utilizza una lampada Philips 575 MSD o una lampada Philips 575 MSR/2 da 575W con base GX 9,5. La lampada è disponibile presso la rete di vendita **coemar**:

Philips 575 MSD

coemar cod.	**105215**
potenza	575 w
flusso luminoso	43.000 lm
temperatura di colore	6000° K
base	GX 9,5
durata approssimativa	3000 ore

Philips 575 MSR/2

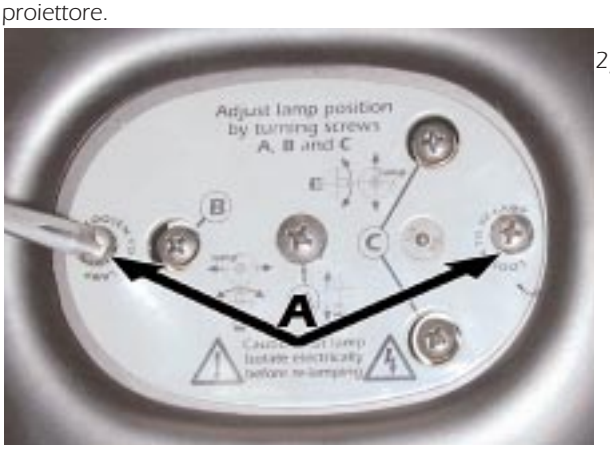
coemar cod.	**105245/2**
potenza	575 w
flusso luminoso	49.000 lm
temperatura di colore	7.200° K
base	GX 9,5
durata approssimativa	1000 ore

Attenzione
Togliete tensione prima di aprire l'apparecchio.

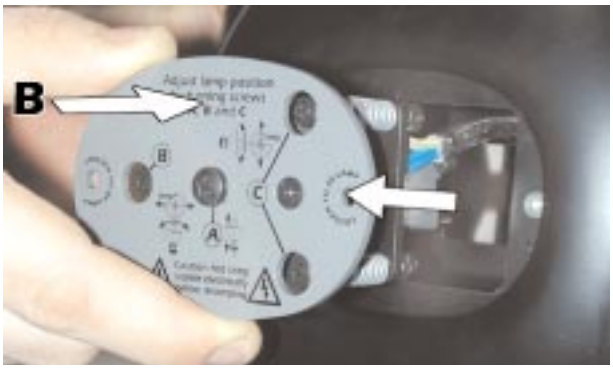
Nelle parti interne del proiettore, la temperatura può raggiungere 250° C dopo 5 minuti, con picco massimo di 350° C; assicuratevi quindi che la lampada sia fredda prima di tentarne la rimozione. L'apparecchio, in ogni caso, si può aprire solo dopo 10 minuti dal momento in cui avete tolto alimentazione.
Sia la lampada MSR che la MSD sono del tipo a vapori di mercurio, a scarica e devono essere maneggiate con molta cura; funzionano ad alta pressione interna ed esiste un piccolo rischio di esplosione se la lampada viene utilizzata oltre la durata massima specificata.
Si consiglia quindi di sostituire la lampada trascorso il periodo indicato.

montaggio della lampada

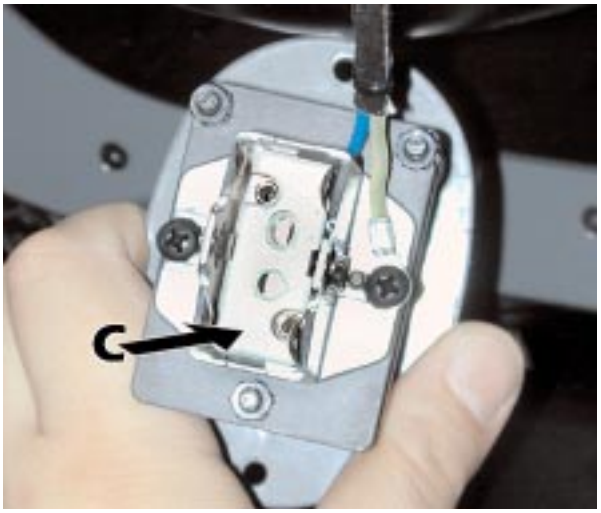
1) Con l'ausilio di un giravite a croce svitate le 2 viti (**A**) di fissaggio del blocco portalampada, poste sul retro del corpo proiettore.



2) Estraete il blocco portalampada (**B**).



3) Localizzate il portalampada (**C**)



4) Inserite la lampada.

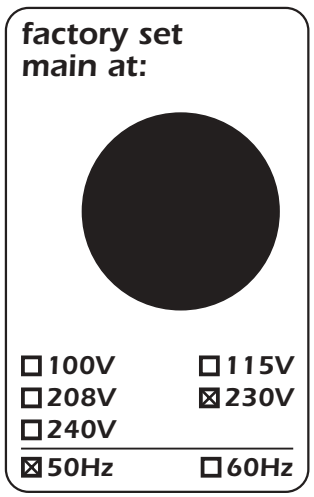
La lampada usata è in vetro di quarzo e deve essere maneggiata con molta cura; attenetevi scrupolosamente alle istruzioni incluse nell'imballo della lampada. Non toccate direttamente il vetro, usate l'involucro di politene accluso nella scatola. Il portalampada GX 9,5 è simmetrico per costruzione. NON FATE MAI FORZA sul vetro; in caso di difficoltà ruotate la lampada e provate di nuovo.

5) Inserite il blocco portalampada nella sua posizione originaria e riavvitate le due viti (**A**) tolte precedentemente.

Attenzione: raccomandiamo di effettuare l'allineamento della lampada del sistema ottico per non surriscaldare i filtri dicroici all'interno dell'apparecchio; riferitevi al paragrafo **13** per le istruzioni operative.

5. Tensione e frequenza di funzionamento

Il proiettore può funzionare ad una tensione di 115-208, 230 o 240V .a 50 o 60 Hz; **coemar** *seleziona (salvo richieste specifiche), la tensione a 230 V e la frequenza di 50 Hz. La tensione e la frequenza selezionate dalla fabbrica o dal rivenditore sono barrate sulla serigrafia della base del proiettore, come mostrato in figura.*



Se la tensione e la frequenza non corrispondono a quelle in uso nella vostra nazione, o dovete utilizzare all'estero il proiettore, operate come descritto al capitolo **17. Variazione della tensione e frequenza di funzionamento**
Un'errata selezione della tensione e frequenza di lavoro, compromette il buon funzionamento del proiettore.

6. Fissaggio meccanico

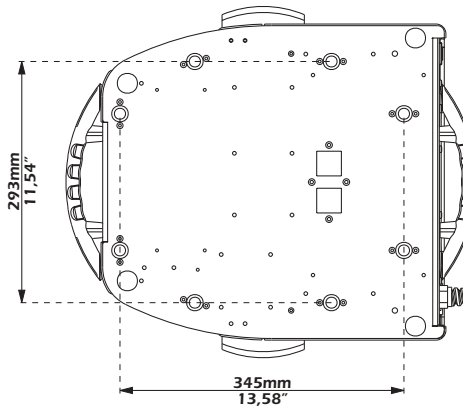
montaggio

iSpot 575 può essere installato sia appoggiato a terra che al soffitto.

Per appoggiarlo su qualsiasi tipo di superficie, **iSpot 575** è corredato di quattro piedini montati sulla base.
In caso di sospensione consigliamo l'utilizzo di una struttura reticolare con appositi ganci adatti a sostenerne il peso.
La struttura di sostegno oltre ad essere sufficientemente robusta deve anche non risentire delle lievi oscillazioni che **iSpot 575** provoca durante il brandeggio automatizzato; provvedete quindi a rendere la struttura di supporto priva di torsione.
I 2 fori di fissaggio Ø13 mm (**A**) sulla base di **iSpot 575** permettono di installare il proiettore con ganci a C su strutture portafari.

attacco di sicurezza

Si raccomanda l'utilizzo di due catene di sicurezza (cod. 069) - fissate a **iSpot 575** ed alla struttura di sospensione dello stesso per evitare la caduta accidentale del proiettore nel caso (comunque poco probabile) che il punto di fissaggio primario dovesse cedere.
Nel caso utilizziate cavi di acciaio o catene non di produzione **coemar**, assicuratevi che siano adatte a sostenere il peso dell'intero apparecchio.
Il fissaggio della catena di sicurezza viene effettuato mediante i 2 fori (**B)** posti sulla base del proiettore, indicati in figura.



protezione contro i liquidi

Il proiettore contiene parti elettriche ed elettroniche che non possono assolutamente essere messe a contatto con acqua, olio o qualsiasi altro liquido: il buon funzionamento ne risulterebbe pregiudicato.

movimento

Il proiettore ha un movimento di massimo di 385° sulla base e 260° sulla forcella; **NON** ostacolate per nessun motivo il brandeggio dell'apparecchio con oggetti nel suo raggio di azione.

rischio di incendio

Ogni proiettore produce calore e quindi deve essere installato in posizioni ben ventilate. Distanza minima da materiale infiammabile: 0,5m. Distanza minima tra fonte luminosa ed oggetto illuminato: 2 m.

ventilazione forzata

Noterete, osservando il proiettore, che vi sono varie prese d'aria e alcune ventole di raffreddamento, poste nel proiettore e nella sua base; non ostruitele mai per nessun motivo!
Questo comporterebbe il surriscaldamento dell'apparecchio, con il rischio di comprometterne seriamente il funzionamento

temperatura ambiente

Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso d'aria costante; la temperatura ambiente non deve essere superiore a 35°C.

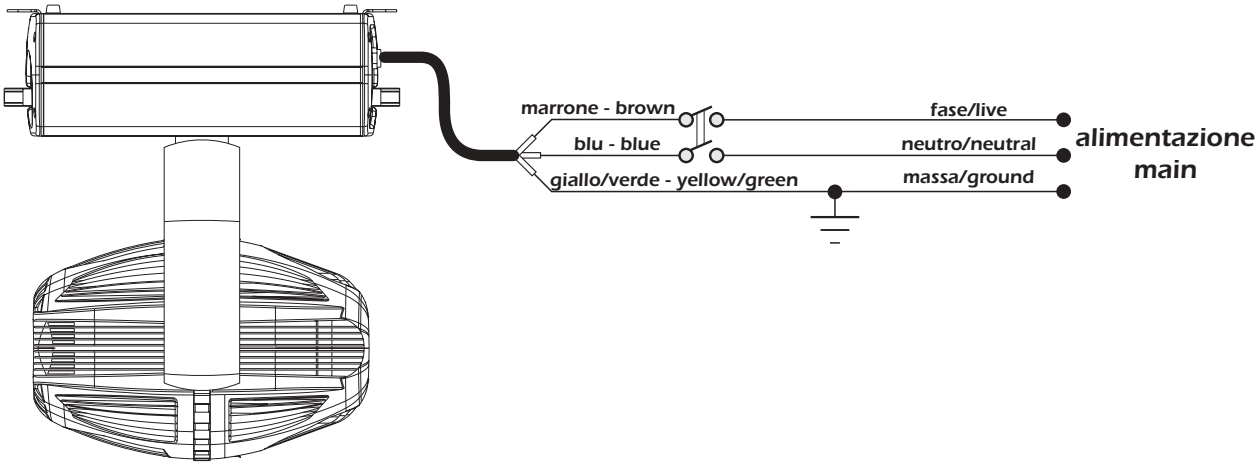
7. Connessione alla rete elettrica

preparazione del cavo

Il cavo in dotazione è uno speciale cavo termoresistente, conforme alle più recenti normative internazionali di sicurezza, approvato VDE e a norme IEC 331, IEC 332 3C,CEI 20 35.
NB: In caso di sostituzione del cavo, impiegate esclusivamente cavi similari, con la stessa resistenza termica (cavo 3x1,5 ø esterno 10 mm, tensione di esercizio 300/500V, tensione di prova 2KV, temperatura di esercizio -40° +180°, **coemar** cod. CV5309).

connessione alla rete elettrica

iSpot 575 può funzionare con tensione 208V-230V-240V a 50 o 60Hz (la tensione e la frequenza desiderate vanno selezionate come descritto al paragrafo 5 del presente manuale). Prima di alimentare il proiettore, assicuratevi dunque che il modello in vostro possesso corrisponda alla tensione di alimentazione richiesta dalla vostra rete elettrica. Per l'allacciamento alla rete, utilizzate un connettore adatto a sopportare la massima corrente di assorbimento istantaneo: 8 amps a 230V, 11Amps a 115 V. Localizzate il cavo di alimentazione che fuoriesce dal proiettore e collegatelo come nella figura:



protezione

E' consigliato l'uso di un interruttore magnetotermico/differenziale per l'alimentazione di ogni **iSpot 575**.
Un buon collegamento di terra è indispensabile per il corretto funzionamento del proiettore. Attenetevi scrupolosamente alle norme in vigore.

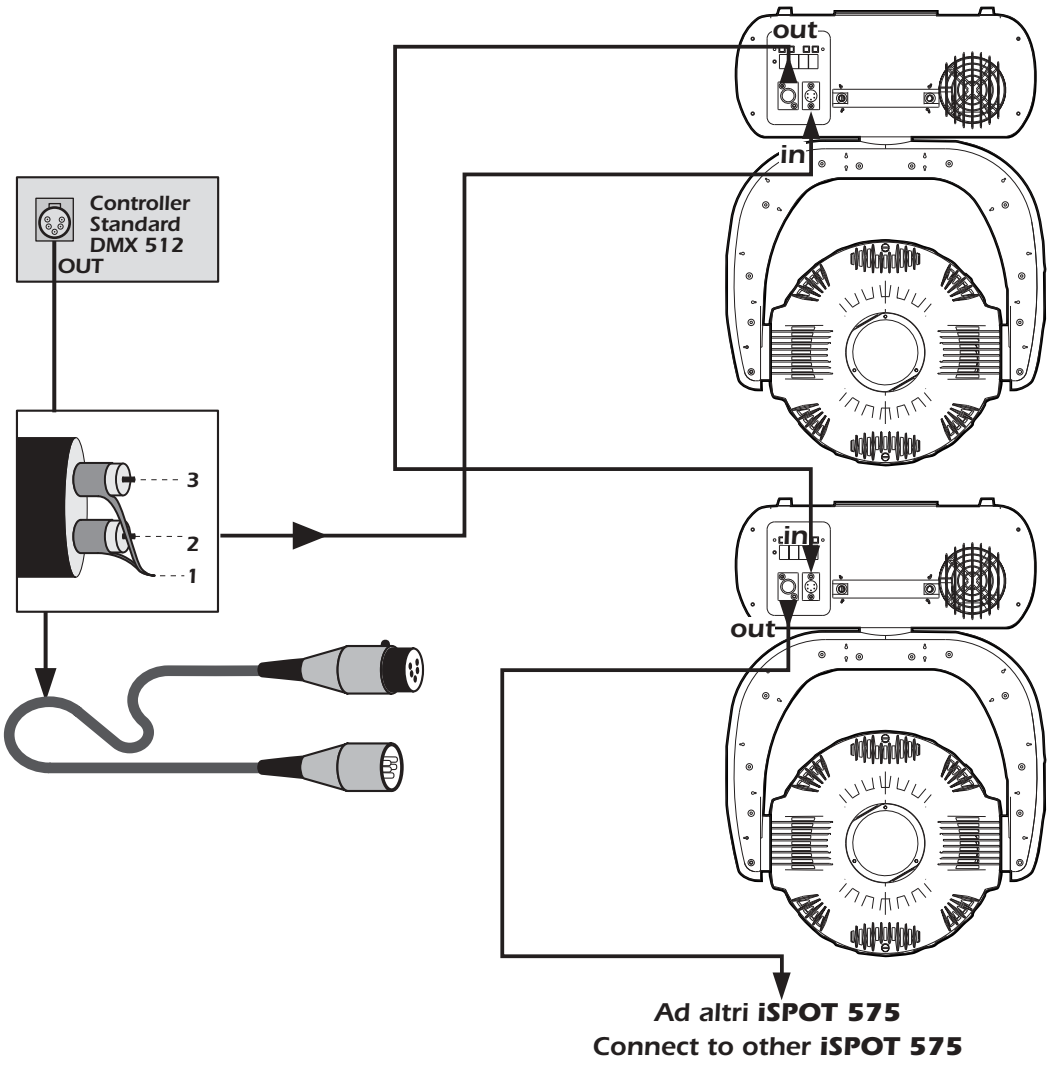
8. Connessione di segnale

Il segnale di pilotaggio è digitale e viene trasmesso al proiettore con un cavo a due poli ø0,5, schermato.
Il collegamento deve essere seriale, utilizzando gli XLR 3 maschio e femmina posti sulla base di **iSpot 575**, contrassegnati dalle diciture **DMX 512 In** e **OUT** (vedi figura).

La connessione é conforme agli standard internazionali:

pin 1= schermatura 0 volt
pin 2= data -
pin 3= data +

Nel caso probabile che il vostro mixer abbia uscita DMX 512 su un XLR 5, i poli 4 e 5 non devono essere collegati.

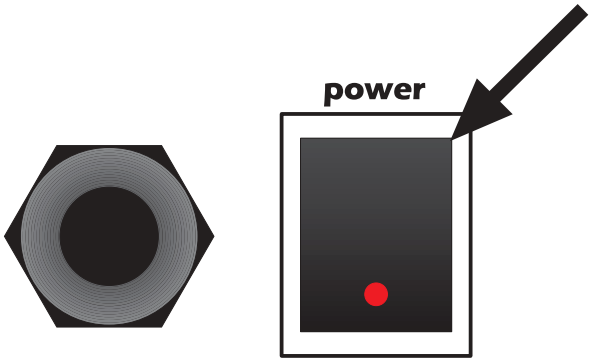


I conduttori non devono fare alcun tipo di contatto tra loro o con la custodia metallica dei connettori.

Nota: la custodia del cannon XLR 3 o 5 non deve assolutamente essere collegata.

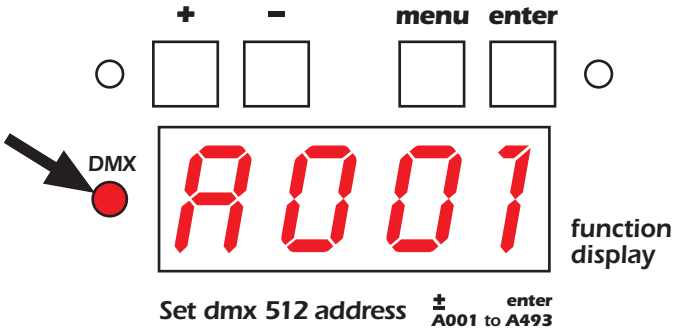
9. Alimentazione

Dopo aver eseguito correttamente le operazioni descritte fino a questo punto, procedete all'alimentazione del mixer **DMX 512** che controlla il funzionamento di **iSpot 575**; alimentate di seguito il proiettore ed accendetelo mediante l'interruttore **power.** Accendendosi, il proiettore eseguirà la procedura di reset di tutti i motori; la procedura durerà alcuni secondi, permettendo ai motori passo-passo di posizionarsi correttamente prima di eseguire i comandi inviati dal mixer.



led DMX

Il led DMX si accende in modo fisso per indicare che il segnale **DMX 512** inviato al proiettore viene ricevuto correttamente.



Se il led è spento, il proiettore non sta ricevendo il segnale. Controllate il cavo di collegamento ed il perfetto funzionamento del mixer.

10. Indirizzi DMX

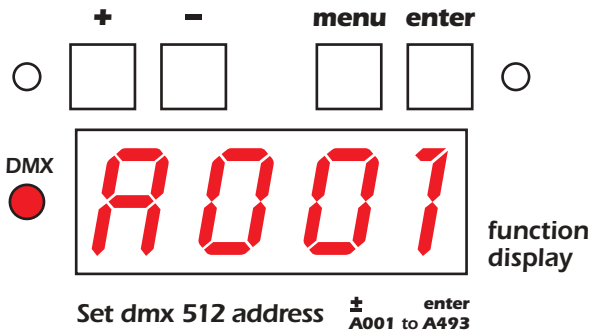
Ogni proiettore **iSpot 575** utilizza **20** canali di indirizzo per il suo completo funzionamento e controllo con segnale **DMX 512**. (vedi capitolo **12. Funzionamento con segnale DMX 512** per maggiori informazioni)

Codifica DMX)

Affinché i segnali di controllo vengano correttamente indirizzati, su ogni proiettore occorre eseguire una operazione di codifica; qualsiasi numero tra 1 e 493 può essere generato tramite il display di **iSpot 575**.
L'operazione deve essere eseguita su ogni **iSpot 575**.
Il proiettore al momento dell'accensione mostra sul display la scritta **A001** che indica l'indirizzo **DMX 1**; il proiettore così indirizzato risponde ai comandi dei canali tra **1** e **20** del mixer **DMX 512**, il secondo proiettore deve essere indirizzato come **21**, il terzo come **41** e così via fino all'ultimo **iSpot 575**, in corrispondenza alle assegnazioni numeriche generate dal mixer.

variazione dell'indirizzo dmx

1) Premete il tasto **+** o **-** fino a visualizzare il numero **DMX** desiderato, le cifre del pannello display lampeggiano ad indicare la variazione dell'indirizzo non registrata.



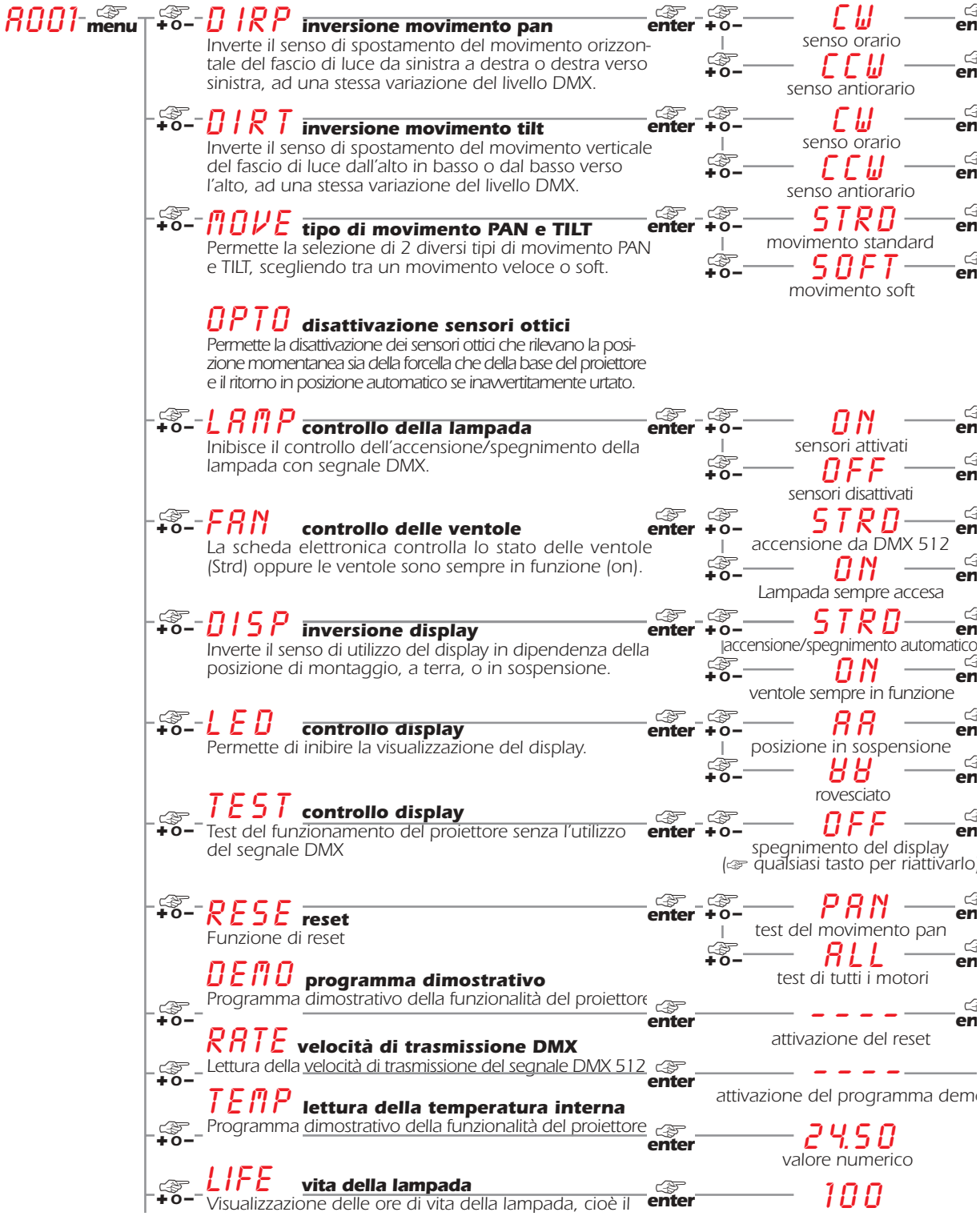
2) Premete il tasto **enter** per confermare la selezione; la cifre del pannello display smettono di lampeggiare, il proiettore risponde ora al nuovo numero **DMX 512**.
3) Per conoscere più a fondo le funzioni di ogni canale **DMX 512**, vi invitiamo a consultare il capitolo **12. Funzionamento con segnale DMX 512**

Note Importanti: mantenendo premuti i tasti **+** o **-** il conteggio dei canali viene eseguito ad alta velocità per una più rapida selezione.

Premendo il tasto **–** potreste inavvertitamente selezionare un numero di canale DMX non generato dal vostro mixer, ad esempio 500; in questo caso il display rallenterà la ricezione dei dati (perché inesistenti), lo noterete lento nel rispondere ai vostri comandi (ad esempio di variazione di indirizzo, conferma o richiesta di reset), procedete allora alla generazione di dati su quell'indirizzo o variate nuovamente l'indirizzo DMX di **iSpot 575**.

11. Funzioni del pannello display

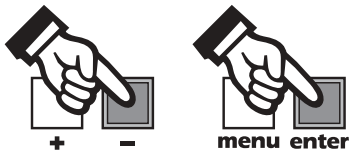
Utilizzando opportunamente le funzioni proposte da **iSpot 575** attivabili attraverso il pannello display, potete aggiungere funzionalità al proiettore e variare alcuni parametri.
Alterare i settaggi eseguiti da **coemar** può variare il funzionamento del proiettore che quindi non risponderà più ai comandi del mixer DMX 512 che lo controlla; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi selezione.
NOTA: il simbolo ☞ viene utilizzato nella seguente tabella per indicare l'azione di pressione che dovete esercitare sul tasto indicato in prossimità del simbolo.



11.1. Accensione di iSpot 575 senza il movimento

La funzione vi può essere utile nel caso che dobbiate accendere **iSpot 575** *all'interno del flight case o installato in una struttura per inserire un nuovo indirizzo o variare alcuni parametri senza che l'apparecchio si muova.*

1) *Accendete il proiettore tenendo premuti contemporaneamente i tasti* **enter** *e* **–**



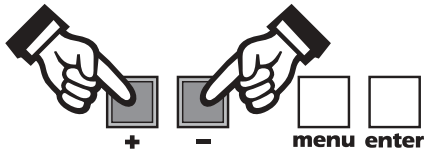
il proiettore esegue la procedura di reset di tutti i motori esclusi quelli dei movimenti pan e tilt, che restano fermi non alimentati.

2) *Potete variare l'indirizzo DMX, o qualsiasi parametro accessibile dal menu senza che il proiettore si sia mosso.*
3) *Per riavere le normali funzioni di* **iSpot 575** *dovete ora spegnere e riaccendere il proiettore, tramite il tasto di alimentazione* **power**.

11.2. Reset del contaore

Il contaore elettronico deve essere resettato a zero ore ad ogni cambio lampada per dare una informazione reale della durata in ore.

1) *Spegnete il proiettore.*
2) *Alimentate* **iSpot 575** *mantenendo premuti contemporaneamente i tasti* **+** *e* **–**.



3) *Premete il tasto* **menu**.
4) *Premete il tasto* **+** *o* **-** *fino a visualizzare* LIFE *(vita della lampada).*
5)*Premete il tasto* **enter** *per confermare; il display visualizza* 0000 *confermando che il contaore è stato ri-inizializzato.*

11.3. test

Genera un segnale di test per ogni motore consentendo il test del proiettore senza un generatore di segnale **DMX**.

1) *Premete il tasto* **menu**.
2)*Premete il tasto* **+** *o* **-** *fino a visualizzare* TEST *(per test).*
3)*Premete il tasto* **enter** *per confermare; il display visualizza* PAN *(per test del movimento pan), premete i tasti* **+** *o* **–** *per i test seguenti da* PAN *a* ALL.

PAN= *movimento dell'asse X*
TILT= *movimento dell'asse Y*
DIMM= *movimento del dimmer*
SHUT= *apertura dell'otturatore e strobo*
IRIS= *movimento del diaframma ad iride*
ST2O= *step zoom*
FOCU= *focus*
GOB1= *selezione gobo 1 (la ruota più vicina alla lampada)*
GR1= *rotazione gobo 1& posizionamento fine*
GOB2= *selezione gobo 2*
GR2= *rotazione gobo 2 & posizionamento fine*
PRIS= *prisma*
COL1= *ruota colori 1 (più vicina alla lampada)*
COL2= *ruota colori 2*
ALL= *test di tutti i motori*
NOFU= *nessun effetto*

In questa procedura di test il proiettore simula la ricezione di un segnale DMX 512 con variazione da 1 a 255 sul canale selezionato
4) *Premete il tasto* **enter** *per confermare l'esecuzione del test desiderato.*

12. Funzionamento con segnale DMX 512

Se avete eseguito correttamente tutte le operazioni descritte fino a questo momento, i 20 canali del vostro mixer DMX 512 potranno controllare tutte le funzioni di **iSpot 575** *con l'effetto indicato in tabella:*

canale	funzione	tipo di controllo	effetto	decimale
1	asse x, movimento della base	proporzionale	controllo del movimento del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento di base	0-255
2	asse x, movimento fine della base	proporzionale	controllo del movimento fine del fascio di luce, con rotazione proporzionale del movimento in base	0-255
3	asse y, movimento della forcella	proporzionale	controllo del movimento del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in forcella	0-255
4	asse y, movimento fine della base	proporzionale	controllo del movimento fine del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in forcella	0-255
5	dimmer	livello unico	chiuso	0-7
		proporzionale	da chiuso ad aperto	8-255
6	otturatore, strobo	livello unico	otturatore chiuso	0-9
		proporzionale	effetto strobo sincronizzato da lento a veloce (max 10 flash al secondo)	10-66
		livello unico	otturatore aperto	67-68
		proporzionale	effetto pulsazione in sequenza, chiusura lenta, apertura veloce (variazione della velocità da lento a veloce)	69-125
		livello unico	otturatore aperto	126-127
		proporzionale	effetto pulsazione in sequenza, chiusura veloce, apertura lenta (variazione della velocità da veloce a lento)	128-184
		livello unico	otturatore aperto	185-187
		proporzionale	effetto strobo casuale con variazione da lento a veloce	188-244
		livello unico	otturatore aperto	245-255
7	diaframma ad iride	livello unico	aperto	0-9
		proporzionale	da apertura massima a minima	10-124
		livello unico	diametro minimo	125-129
		proporzionale	pulsazione con aumento proporzionale della velocità	130-189
		livello unico	aperto	190-192
		proporzionale	pulsazione e effetto flash con aumento proporzionale della velocità	193-251
		livello unico	aperto	252-255
NOTA: la lente di focalizzazione iris si inserisce automaticamente nel fascio di luce quando il canale dell'iris ha un valore superiore a 9 e nessun gobo è inserito; l'automatismo può essere disinserito portando il canale 20 a tra i livelli 171 e 249				
8	step zoom	livello unico	lente focalizzazione iris	0-85
	ch. 20 tra 171 e 249	livello unico	lente 21°	86-171
		livello unico	lente 25°	172-255
8	step zoom	livello unico	lente 21°	0-127
	ch. 20 tra 250 e 255	livello unico	lente 25°	128-255
9	focalizzazione	proporzionale	controllo proporzionale della focalizzazione	0-255
10	selezione gobo rotanti ruota 1 (la più vicina alla lampada)	livello unico	nessun gobo	0-10
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 1	11-40
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 2	41-70
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 3	71-100
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 4	101-130
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 5	131-160
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 6	161-192
		proporzionale	rotazione continua della ruota gobo da lenta a veloce	193-255
11	indicizzazione gobo rotanti ruota 1 nei 360°	livello unico	nessun effetto	0-10
		proporzionale	posizionamento proporzionale gobo sulla ruota 1 nei 360°	11-255

12	**rotazione gobo sulla ruota 1 e indicizzazione fine**	proporzionale	indicizzazione fine/accurata dei gobo (se il canale 11 è superiore a 11)	0-100
		proporzionale	rotazione continua dei gobo in senso orario con aumento proporzionale della velocità	101-176
		livello unico	gobo stop	177- 179
		proporzionale	rotazione continua dei gobo in senso anti orario con decremento proporzionale della velocità	180-255
13	**selezione gobo rotanti ruota 2**	livello unico	nessun gobo	0-10
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 1	11-40
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 2	41-70
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 3	71-100
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 4	101-130
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 5	131-160
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	gobo 6	161-192
		proporzionale	rotazione continua della ruota gobo da lenta a veloce	193-255
14	**indicizzazione gobo rotanti ruota 2 nei 360°**	livello unico	nessun effetto	0-10
		proporzionale	posizionamento proporzionale gobo sulla ruota 1 nei 360°	11-255
15	**rotazione gobo sulla ruota 1 e indicizzazione fine**	proporzionale	indicizzazione fine/accurata dei gobo (se il canale 14 è superiore a 11)	0-100
		proporzionale	rotazione continua dei gobo in senso orario con aumento proporzionale della velocità	101-176
		livello unico	gobo stop	177- 179
		proporzionale	rotazione continua dei gobo in senso anti orario con decremento proporzionale della velocità	180-255
16	**selezione e rotazione del prisma**	livello unico	nessun effetto	0-10
		livello unico	prisma inserito nel fascio di luce	11-20
		proporzionale	rotazione continua del prisma in senso orario con decremento proporzionale della velocità	21-136
		livello unico	arresto del prisma	137- 139
		proporzionale	rotazione continua del prisma in senso anti orario con aumento proporzionale della velocità	140-255
17	**ruota colori 1 (la più vicina alla lampada)**	livello unico	bianco	0-7
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 1	8-27
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 2	28-47
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 3	48-67
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 4	68-87
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 5	88-107
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 6	108-127
		proporzionale	effetto arcobaleno da veloce a lento in senso orario	128-190
		livello unico	nessuna rotazione	191-192
		proporzionale	effetto arcobaleno in senso antiorario da lento a veloce	193-255

18	**ruota colori 2**	livello unico	bianco	0-7
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 1	8-27
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 2	28-47
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 3	48-67
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 4	68-87
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 5	88-107
		livello unico o proporzionale selezione da canale 19	colore 6	108-127
		proporzionale	effetto arcobaleno da veloce a lento in senso orario	128-190
		livello unico	nessuna rotazione	191-192
		proporzionale	effetto arcobaleno in senso antiorario da lento a veloce	193-255
19	**modo di posizionamento gobo e colori**	livello unico	Gobo e colori si muovono centrati rispetto all'asse ottico	0-10
	agisce sui canali 10, 13, 17 e 18	livello unico	il posizionamento dei gobo nell'asse ottico diventa proporzionale (livelli da 11 a 192)	11-125
		livello unico	il posizionamento a 360° dei colori nell'asse ottico diventa proporzionale (livelli da 8 a 127)	126-239
		livello unico	il posizionamento dei gobo e dei colori diventa proporzionale	240-255
20	**Accensione/spegnimento lampada, reset motori e inibizione automatismo lenti**	livello unico	lampada spenta	0-10
		livello unico	park, nessuna funzione	11-29
		livello unico	reset di pan e tilt (solo una volta)	30-65
		livello unico	reset di tutti i motori eccetto dimmer pan e tilt	66-100
		livello unico	reset di tutti i motori eccetto dimmer	101-135
		livello unico	reset di tutti i motori	136-170
		livello unico	inibizione funzione inserimento automatico lente iris nell'asse otti	171-249
		livello unico	lampada accesa (movimento standard di pan e tilt)	250-255

Agendo sul pannello posteriore può essere impedito lo spegnimento della lampada via DMX

N.B. lo spegnimento lampada e la funzione di reset hanno un ritardo di 6 secondi per prevenire attivazioni accidentali

N.B. la funzione lampada on/off può subire variazioni solo se viene impartito un comando di valore opposto

Proiettore: coemar iSpot 575		Nome della tabella: DMX 512	
Tabella numero: 201	Edizione: 1	Data: 16/01/2002	

13. Allineamento della lampada nel sistema ottico

L'allineamento della lampada nel sistema ottico viene effettuato regolando 3 registri sul retro del proiettore.
Dovete eseguire le regolazioni per ottenere il massimo rendimento della lampada, e per evitare surriscaldamento di componenti interni dovuto alla focalizzazione in punti dell'apparato ottico non predisposti all'alta temperatura.

Come effettuare l'allineamento

La regolazione si effettua sui 3 comandi **A**, **B** e **C** contemporaneamente; con lampada accesa, otturatore, dimmer aperti e nessun filtro inserito.
Nella proiezione del fascio di luce a lampada non allineata, noterete uno spot più luminoso; corrispondente alla posizione del bulbo della lampada; con la regolazione dei 3 registri dovete portare lo spot luminoso il più centrato possibile rispetto al fascio di luce (registri **B** e **C**) e rendere il fascio della massima uniformità (registro **A**).

Regolazione verticale

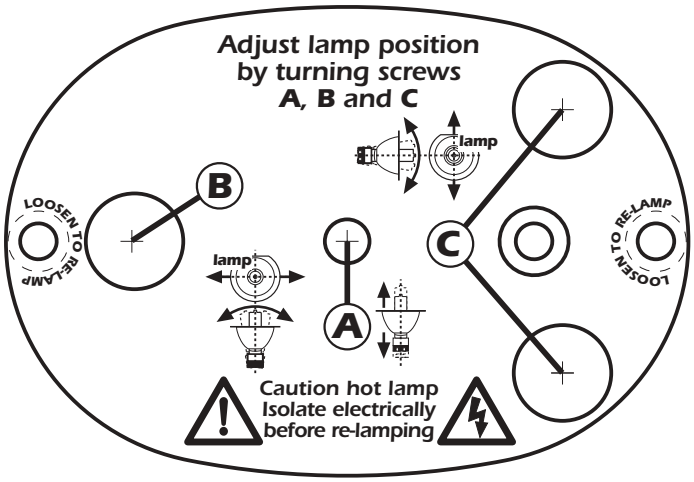
Le viti (**C**) azionano una leva interna che agendo su di una molla sposta la posizione della lampada fino a centrare verticalmente il bulbo della lampada nella parabola; ruotatele fino ad ottenere la proiezione desiderata.

Regolazione orizzontale

La vite (**B**) aziona una leva interna che agendo su di una molla sposta la posizione della lampada fino a centrare orizzontalmente il bulbo della lampada nella parabola; ruotatelo fino ad ottenere la proiezione desiderata.

Regolazione assiale

La vite (**A**) sposta assialmente tutto il supporto della lampada; ruotatelo fino ad ottenere la proiezione desiderata e la migliore uniformità del fascio di luce.



14. Apertura del proiettore

L'apparecchio consente di eseguire una completa ispezione delle parti interne del corpo proiettore, rimuovendo i carter come di seguito indicato.

Attenzione
Togliete tensione prima di aprire l'apparecchio.

1) Con un giravite svitate le viti di fissaggio del carter posteriore e quelle del carter anteriore.

2) sollevate il carter per accedere all'interno del proiettore.

15. Intercambiabilità dei gobos

iSpot 575 utilizza un sistema meccanico che permette di sostituire le sagome proiettabili (gobos) senza l'uso di strumenti come chiavi o cacciaviti.
I gobos devono essere di vetro resistenti al calore o in metallo.
Una vasta gamma di gobo è disponibile presso i centri vendita e assistenza **coemar**.

Sostituzione dei gobos

Le dimensioni dei gobos sono:

ruota gobo 1 (la più vicina alla lampada):

ø esterno= 32,9 mm
ø dell'immagine= 26 mm
spessore= da 0,2 a 3,5 mm

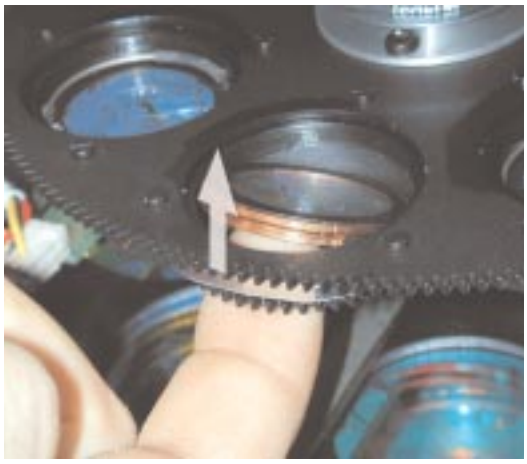
ruota gobo 2:

ø esterno= 32,9 mm
ø dell'immagine se di tipo a bordi definiti = 28 mm
ø dell'immagine se di tipo a bordi non definiti = 30 mm
spessore= da 0,2 a 3,5 mm

Per procedere alla sostituzione agite come di seguito indicato; vi ricordiamo che questa operazione deve sempre essere effettuata a proiettore non alimentato.
1- Aprite il proiettore come descritto nel capitolo precedente, **Apertura del proiettore**
2- Svitate il pomolino indicato in figura e spostate la lamiera paraluce per avere un più agevole accesso alle ruote gobo.

3) Rimuovete la molla di ritenuta del gobo; quindi sfilatelo con estrema cautela.

Notate che sulle due ruote gobo le molle sono differenti; con becchi piegati sulla ruota gobo 2 (la più distante dalla lampada) e senza sulla prima; riposizionatele come originariamente dopo aver sostituito il gobo.



4) Procedete inversamente alla operazione precedente per montare il gobo desiderato.

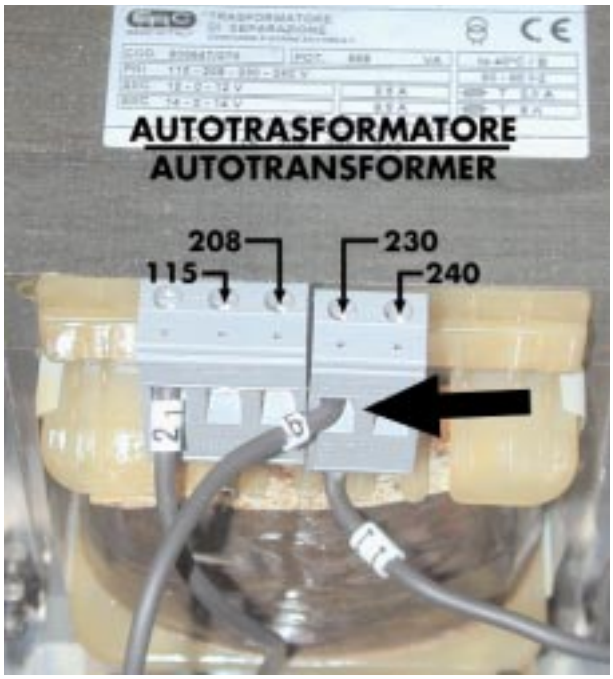
16. Variazione della tensione e frequenza di funzionamento (Riservato ai tecnici)

Se la tensione e la frequenza selezionate da coemar non corrispondono a quelle in uso nella vostra nazione, o dovete utilizzare il proiettore all'estero, selezionate la nuova tensione o frequenza come descritto nel paragrafo che segue.
Una errata selezione della tensione e frequenza di lavoro, compromette il buon funzionamento del proiettore e ne fa scadere immediatamente la garanzia.

16.1. Selezione della tensione sull'autotrasformatore

1) Svitate le viti sul carter della base del proiettore come indicato in figura, con un giravite a croce; quindi rimuovete completamente il carter per avere accesso alle parti interne della base di iSPOT 575.

2) Identificate l'autotrasformatore all'interno della base.



3) Selezionate la tensione tra 100, 115, 208, 230 e 240V scollegando il cavo n° 6 e spostandolo sulla tensione desiderata. Per effettuare la corretta selezione, riferitevi all'etichetta sull'autotrasformatore.
I cavi numero 11 e 21 non devono essere rimossi dalla loro posizione per alcun motivo.

4) Se la tensione da voi settata è 115V sostituite il fusibile da 8 Amps T ,adatto alla selezione 208/230/245 V, con uno da 15 Amps T nel portafusibile sulla base del proiettore e viceversa. Il fusibile è in una busta isolante all'interno della confezione del presente manuale di istruzioni.

5) Procedete con la selezione della frequenza descritta al prossimo paragrafo (se necessario) o richiudete la base, come in origine fissando il carter con le 4 viti di fissaggio.
6) Barrate ora sulla parte esterna della base di iSpot 575 la corretta tensione che avete selezionato internamente, come indicato nella figura 1.

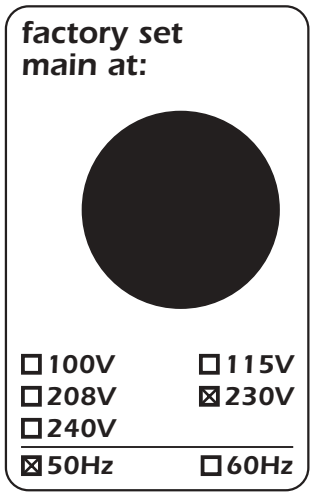


Figura 1

16.2. Selezione della frequenza sull'alimentatore di iSPOT 575

1) Identificate l'alimentatore,posto sul lato sinistro della base.
2) Selezionate la frequenza tra 50 e 60Hz scollegando il cavo n° 16 e spostandolo sulla frequenza desiderata. Per effettuare la corretta selezione, riferitevi all'etichetta sull'alimentatore.

Il cavo numero 17 non deve essere rimosso dalla sua posizione per alcun motivo.

3) Richiudete la base, fissando i carter con le 10 viti come originariamente.
4) Barrate ora sulla parte esterna della base di iSpot 575 la corretta frequenza che avete selezionato internamente, come indicato nella figura 1.

17. Dispositivi e automatismi interni

iSpot 575, ha funzioni automatiche e dispositivi che a prima vista non si notano, ma che ne accrescono il valore e la funzionalità nel tempo, preservandolo anche negli utilizzi più gravosi

timer che impedisce ripetuti tentativi di accensione lampada

Un dispositivo interno di protezione impedisce all'utilizzatore di mantenere alimentazione alla lampada per più di 20 secondi se la lampada non si accende. Il dispositivo ritenta l'accensione automaticamente per 20 secondi ogni minuto per 8 minuti; poi preserva il circuito lampada smettendo di scaricare alta tensione sulla lampada e considerandola a fine vita.
Sul display appare la scritta LAER (errore al circuito lampada).

Il dispositivo protegge l'alimentatore e l'accenditore da un uso prolungato in condizioni non idonee.
NOTA: è comunque indispensabile togliere alimentazione all'apparecchio se la lampada è arrivata a fine vita e provvedere al più presto alla sostituzione.

protezione termica

Un sensore termico nel corpo proiettore di **iSpot 575** protegge l'apparecchio dal surriscaldamento.
Il sensore termico tolglie alimentazione alla lampada nel caso che la temperatura ambiente sia superiore a quella consentita, o manchi la necessaria circolazione di aria dovuta ad un ambiente non idoneo o al mal-funzionamento di una ventola in dotazione all'apparecchio.

ritorno in posizione automatico

Un sistema ad encoder basato su 4 rilevatori di posizione, permette a **iSpot 575** di tornare in posizione se toccato accidentalmente.
Il dispositivo è particolarmente utile nel caso di montaggio a terra dell'apparecchio, dove le probabilità che un tecnico o un artista tocchino inavvertitamente l'apparecchio durante uno spettacolo sono molte.
NOTA: il dispositivo è disattivabile (vedi paragrafo 11 Funzioni del pannello display OPTO OFF).

18. Manutenzione

Sebbene sia stata applicata ogni precauzione per assicurare nel tempo efficienza e sicurezza nell'uso di **iSpot 575**, raccomandiamo di eseguire periodicamente le procedure di seguito riportate, rammentando che prima di effettuare qualsiasi operazione va tolta la tensione di alimentazione al proiettore.

Attenzione
Togliete tensione prima di aprire l'apparecchio.

Per accedere alle parti interne del proiettore fate riferimento al capitolo **14. Apertura del proiettore** del presente manuale**.**

Pulizia periodica
Lenti e specchi

Anche un sottilissimo strato di polvere può ridurre in modo sostanziale la resa luminosa ed alterare la compattezza del fascio: pulite dunque regolarmente le lenti e la parabola, utilizzando un panno morbido o del cotone, inumiditi con un liquido detergente specifico per la pulizia del vetro.

Ventole e feritoie di passaggio aria

Le ventole e le feritoie di passaggio aria devono essere pulite ogni 6 settimane circa; il periodo che deve trascorrere tra una pulizia e la successiva dipende anche dall'ambiente in cui il proiettore opera.
Per eseguire questo tipo di pulizia utilizzate un pennello ed un comune aspirapolvere o un generatore di aria compressa.
Se necessario, non esitate a eseguire la manutenzione anche in tempi più brevi.

Controlli periodici
Lampada

Sostituite la lampada se ha subito danni visibili o se si è deformata; eviterete così pericoli di esplosione.

Parti meccaniche

Controllate il movimento delle parti meccaniche, le cinghie di trascinamento, gli ingranaggi, le guide di scorrimento lenti e sostituiteli se necessario.
Controllate che il proiettore non sia meccanicamente danneggiato. Se necessario, sostituite le parti deteriorate.
Controllate la tensione delle cinghie e regolatele se necessario.

Parti elettriche

Controllate i collegamenti elettrici, in particolare la messa a terra e la corretta inserzione dei connettori estraibili.
Premere i connettori se necessario e riposizionarli come in origine.

Sostituzione dei fusibili

Localizzate i fusibili di protezione lampada e circuiteria interna, posti sul pannello serigrafato della base di **iSpot 575**.
Controllate con uno strumento idoneo le condizioni dei fusibili; qualora risultino danneggiati, sostituiteli con altri di pari valore.

19. Allineamento elettronico dei motori

RISERVATO AGLI INSTALLATORI

Il pannello display sulla asse di **iSpot 575** permette l'allineamento elettronico dei motori nell'asse ottico; questa procedura è eseguita da **coemar** al momento del collaudo; può essere utile variare questa taratura per ottenere effetti particolari o nel caso poco probabile della sostituzione di parti interne dell'apparecchio.
Alterare i settaggi eseguiti da **coemar** al momento del collaudo può variare radicalmente il funzionamento del proiettore; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi operazione.

taratura elettronica

Nota importante: La procedura di taratura elettronica è possibile solamente se il proiettore riceve il segnale DMX 512 correttamente.

1) Premete il tasto **menu**.
2) Premete il tasto **+** o **-** fino a visualizzare RESE (per reset).
3) Premete contemporaneamente i tasti **enter** e **menu**, manteneteli premuti insieme per almeno **30"**. I motori degli effetti eseguono la procedura di reset, il display mostra — — — — per pochi secondi confermando che siete entrati nella fase di taratura:

Nota: Premendo contemporaneamente i tasti **+** e **-** il valore di taratura torna a 128 (default).

20. Parti di ricambio

Tutti i componenti di **iSpot 575** *sono disponibili come parti di ricambio nei centri assistenza* **coemar**.
Specificare in modo dettagliato il modello del proiettore ed il pezzo di ricambio richiesto aiuterà il centro assistenza a servirvi nel modo migliore.